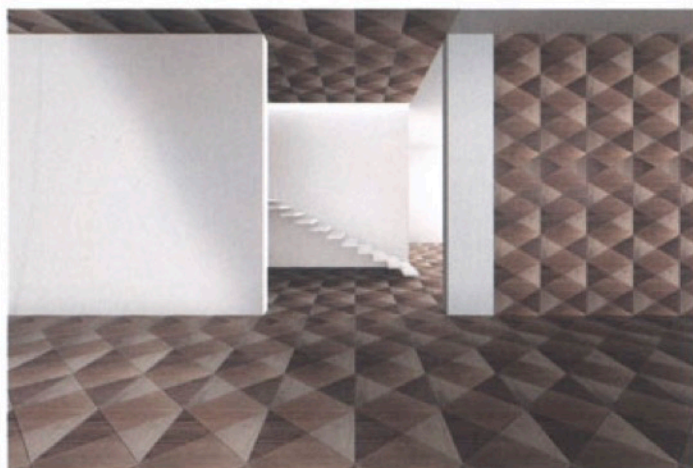


Godron: l'arte fatta parquet Godron: the art of parquet

Listone Giordano
www.listonegiordano.com



Questo rivestimento in noce Canaletto concepito da Studio Giorgetti utilizza formelle triangolari e romboidali. Deriva dal vecchio *goderon* francese, un ornamento ovoidale a forma di uno stampo cavo o sporgente, utilizzato per decorare il ventre bombato di un vaso o le superfici convesse delle modanature. **This cladding** in Canaletto walnut devised by Studio Giorgetti uses triangular and diamond-shape pieces. It is derived from the old French *goderon*, an oval ornament in the form of a hollow or projecting moulding, in shape, used to decorate the rounded side of a vase or the convex surface of mouldings.

Xilema® per la cantina Tommasi Xilema® for Tommasi's winery

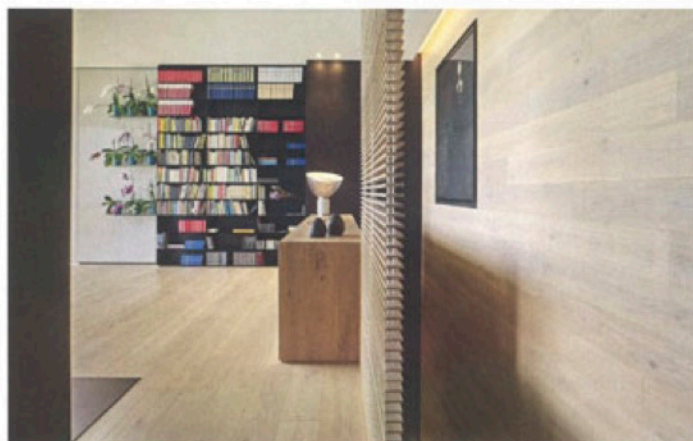
Garbelotto
www.garbelotto.it

La linea **Xilema®** nasce dal recupero di vecchi alberi morti delle foreste della regione croata della Slavonia (Croazia), che hanno perso la linfa vitale ma acquisito colori e sfumature unici. Questo legno è stato scelto per la ristrutturazione di una delle tenute della famiglia Tommasi, produttori di vino della Valpolicella. **The Xilema® range** is the result of the recovery of old dead trees from the forests of the Croatian region of Slavonia, which have lost their lifeblood but have acquired unique colours and undertones. This wood was chosen for the renovation of one of the offices of the Tommasi family, wine producers of Valpolicella.



Mani di Fiemme: parquet fatto a mano Mani di Fiemme: handmade parquet

Fiemme 3000
www.fiemme3000.it



Omaggio ad antiche tecniche di lavorazione, attualizzate grazie a tecnologie moderne, la collezione di legni biocompatibili Mani di Fiemme propone tre roveri realizzati artigianalmente bisellando a mano gli spigoli di ogni tavola per portare in superficie i solchi del legno.

A homage to antique working methods, brought up to date with modern technology, the Mani di Fiemme collection of eco-friendly woods proposes three handcrafted oaks in which the corners of each plank have been chamfered by hand to bring the grooves of the wood to the surface.

D&R
Q&A



Pierre Gonalons

D. Da dove deriva il tuo rapporto con Paradisoterrestre?

R. Paradisoterrestre è stato un marchio pensato alla fine degli anni Settanta da Dino Gavina. Nel 2016, l'imprenditore Gherardo Tonelli lo ha rilevato dalle figlie di Gavina, affiancando alla riedizione di pezzi storici nuove produzioni create con la stessa filosofia. Da qui, la serie di arredi Fleurs, che ho concepito in omaggio ai *Fiori Futuristi* di Giacomo Balla che sono una riedizione di Paradisoterrestre.

D. Come si è estesa la serie Fleurs al mondo della ceramica?

R. Dalla collaborazione tra Paradisoterrestre e Ceramica Bardelli è nata una collezione ceramica che sviluppa il disegno del tessuto Fleurs di cui ho adattato la dimensione e il gioco cromatico per i moduli ceramici di 26 x 26 cm.

Q. How did your relationship with Paradisoterrestre come about?

A. Paradisoterrestre is a brand created at the end of the 1970s by Dino Gavina. In 2016 the entrepreneur Gerardo Tonelli took it over from Gavina's daughters, presenting alongside reissues of historic pieces, new products created with the same philosophy. This led to the Fleurs series of furniture, that I conceived as a homage to Giacomo Balla's *Fiori Futuristi* that are a reissue by Paradisoterrestre.

Q. How has the Fleurs series extended to the world of ceramic?

A. A collaboration between Paradisoterrestre and Ceramica Bardelli gave rise to a ceramic collection based on the design of the Fleurs Fabric. I adapted the dimensions and the colours for 26 x 26 cm ceramic tiles.

www.paradisoterrestre.it
www.ceramicabardelli.com

